

SLOVENSKI STANDARD
SIST EN ISO 4641:2012

01-januar-2012

Nadomešča:

SIST EN ISO 4641:2009

Gumene cevi in cevni priključki za dotok in odtok vode - Specifikacija (ISO 4641:2010)

Rubber hoses and hose assemblies for water suction and discharge - Specification (ISO 4641:2010)

Saug- und Druck-Gummischläuche und Schlauchleitungen für Wasser - Anforderung (ISO 4641:2010)

(standards.iteh.ai)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour aspiration et refoulement d'eau - Spécifications (ISO 4641:2010)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012>

Ta slovenski standard je istoveten z: EN ISO 4641:2011

ICS:

23.040.70 Gumene cevi in armature Hoses and hose assemblies

SIST EN ISO 4641:2012

en,fr,de

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 4641:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012>

EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE
EUROPÄISCHE NORM

EN ISO 4641

June 2011

ICS 23.040.70

Supersedes EN ISO 4641:2008

English Version

Rubber hoses and hose assemblies for water suction and discharge - Specification (ISO 4641:2010)

Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour aspiration et refoulement d'eau - Spécifications (ISO 4641:2010)

Saug- und Druck-Gummischläuche und Schlauchleitungen für Wasser - Anforderung (ISO 4641:2010)

This European Standard was approved by CEN on 5 May 2011.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

[SIST EN ISO 4641:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

Page

Foreword.....3

**iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)**

[SIST EN ISO 4641:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012>

Foreword

The text of ISO 4641:2010 has been prepared by Technical Committee ISO/TC 45 “Rubber and rubber products” of the International Organization for Standardization (ISO) and has been taken over as EN ISO 4641:2011 by Technical Committee CEN/TC 218 “Rubber and plastics hoses and hose assemblies” the secretariat of which is held by BSI.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by December 2011, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2011.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN ISO 4641:2008.

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and the United Kingdom.

ITEH STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

Endorsement notice

The text of ISO 4641:2010 has been approved by CEN as a EN ISO 4641:2011 without any modification.

SIST EN ISO 4641:2012
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012>

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 4641:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012>

INTERNATIONAL STANDARD

ISO
4641

Fourth edition
2010-09-01

Rubber hoses and hose assemblies for water suction and discharge — Specification

*Tuyaux et flexibles en caoutchouc pour aspiration et refoulement
d'eau — Spécifications*

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 4641:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012>



Reference number
ISO 4641:2010(E)

© ISO 2010

ISO 4641:2010(E)

PDF disclaimer

This PDF file may contain embedded typefaces. In accordance with Adobe's licensing policy, this file may be printed or viewed but shall not be edited unless the typefaces which are embedded are licensed to and installed on the computer performing the editing. In downloading this file, parties accept therein the responsibility of not infringing Adobe's licensing policy. The ISO Central Secretariat accepts no liability in this area.

Adobe is a trademark of Adobe Systems Incorporated.

Details of the software products used to create this PDF file can be found in the General Info relative to the file; the PDF-creation parameters were optimized for printing. Every care has been taken to ensure that the file is suitable for use by ISO member bodies. In the unlikely event that a problem relating to it is found, please inform the Central Secretariat at the address given below.

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN ISO 4641:2012](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012>

**COPYRIGHT PROTECTED DOCUMENT**

© ISO 2010

All rights reserved. Unless otherwise specified, no part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from either ISO at the address below or ISO's member body in the country of the requester.

ISO copyright office
Case postale 56 • CH-1211 Geneva 20
Tel. + 41 22 749 01 11
Fax + 41 22 749 09 47
E-mail copyright@iso.org
Web www.iso.org

Published in Switzerland

Contents

Page

Foreword	iv
1 Scope	1
2 Normative references	1
3 Terms and definitions	2
4 Classification	2
5 Couplings and end fittings	2
6 Materials and construction	2
7 Dimensions and tolerances	2
8 Physical properties	3
9 Frequency of testing	6
10 Marking	7
11 Test report/certificate	7
12 Packaging and storage	7
Annex A (normative) Type tests and routine tests	8
Annex B (informative) Production tests	9
Annex C (informative) Couplings and end fittings	10
Bibliography	11

ISO 4641:2010(E)**Foreword**

ISO (the International Organization for Standardization) is a worldwide federation of national standards bodies (ISO member bodies). The work of preparing International Standards is normally carried out through ISO technical committees. Each member body interested in a subject for which a technical committee has been established has the right to be represented on that committee. International organizations, governmental and non-governmental, in liaison with ISO, also take part in the work. ISO collaborates closely with the International Electrotechnical Commission (IEC) on all matters of electrotechnical standardization.

International Standards are drafted in accordance with the rules given in the ISO/IEC Directives, Part 2.

The main task of technical committees is to prepare International Standards. Draft International Standards adopted by the technical committees are circulated to the member bodies for voting. Publication as an International Standard requires approval by at least 75 % of the member bodies casting a vote.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. ISO shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

ISO 4641 was prepared by Technical Committee ISO/TC 45, *Rubber and rubber products*, Subcommittee SC 1, *Hoses (rubber and plastics)*.

This fourth edition cancels and replaces the third edition (ISO 4641:2005), which has been technically revised. The following changes have been made: **(standards.iteh.ai)**

- the pressures in megapascals have been introduced in the tables and text next to the pressures given in bars;
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-936049961d24/sist-en-iso-4641-2012>
- modifications have been made to the wording used in Clause 9 and in Annexes A and B.

Rubber hoses and hose assemblies for water suction and discharge — Specification

1 Scope

This International Standard specifies the minimum requirements for textile-reinforced, smooth-bore rubber water-suction and discharge hoses and hose assemblies.

Three types of hoses and hose assemblies are specified according to their operating duty requirements, i.e. their ambient and water temperature ranges:

- ambient temperatures: -25 °C to $+70\text{ °C}$;
- water temperatures during operation: 0 °C to $+70\text{ °C}$.

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

- <https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/4e609cd9-252a-4d1c-99be-95069901d243/sist/en-iso-4641-2012>
- ISO 37, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Determination of tensile stress-strain properties*
- ISO 188, *Rubber, vulcanized or thermoplastic — Accelerated ageing and heat resistance tests*
- ISO 1307:2006, *Rubber and plastics hoses — Hose sizes, minimum and maximum inside diameters, and tolerances on cut-to-length hoses*
- ISO 1402, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Hydrostatic testing*
- ISO 1746, *Rubber or plastics hoses and tubing — Bending tests*¹⁾
- ISO 2393, *Rubber test mixes — Preparation, mixing and vulcanization — Equipment and procedures*
- ISO 4671, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Methods of measurement of the dimensions of hoses and the lengths of hose assemblies*
- ISO 4672:1997, *Rubber and plastics hoses — Sub-ambient temperature flexibility tests*²⁾
- ISO 7233:2006, *Rubber and plastics hoses and hose assemblies — Determination of resistance to vacuum*
- ISO 7326:2006, *Rubber and plastics hoses — Assessment of ozone resistance under static conditions*
- ISO 8033, *Rubber and plastics hoses — Determination of adhesion between components*

1) Under revision as ISO 10619-1.

2) Under revision as ISO 10619-2.